

FROM THE PASTOR'S DESK

Sunday, August 16, 2026

Dear Families and Friends,

During my milk tea time with three young brothers, our conversation turned to the topic of predestination. I shared that, in our Catholic understanding, predestination involves and depends upon our free will. God does not save us without our cooperation and response to His grace. One of the brothers offered a simple but insightful analogy: “It is like trying to drive a car while it is still in park.”

Thanks be to God; our parish is not in park. We are moving forward—together as one family—toward a future filled with hope.

As we prepare for this coming weekend's festival, we also have an opportunity to look back and give thanks for how much our parish has grown. Throughout the year, we celebrate many liturgical and community events that reflect the richness of our different cultures and traditions. At the same time, we come together as one parish family to celebrate occasions such as Mother's Day, Father's Day, Halloween, Evening with Mary, and St. Maria Goretti Feast Day, to name just a few. Our annual festival is another special occasion when we gather together as one parish to celebrate, serve, and enjoy one another's company.

I have heard from many of our guests how impressed they are by the love and care we have for one another, especially as they witness the joyful spirit of service at our festivals. That spirit of hospitality is one of the beautiful gifts of our parish.

May our guests once again experience the warm welcome and joyful hospitality they have encountered in the past. And may this year's festival remind us that we are not meant to remain parked. With faith, love, and a willingness to serve one another, may we continue moving forward together—as one parish, one family, and one future.

Fr. Andrew C. Nguyen
Pastor

THƯ CHA CHÍNH XỨ

Chủ nhật, ngày 16 tháng 8 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Trong một lần cùng uống trà sữa với ba người anh em trẻ, câu chuyện của chúng tôi tình cờ chuyển sang đề tài tiền định. Tôi chia sẻ rằng, theo sự hiểu biết của người Công giáo chúng ta, tiền định có liên quan và tùy thuộc vào ý chí tự do của mỗi người. Thiên Chúa không cứu chúng ta nếu không có sự cộng tác và đáp trả của chúng ta trước ân sủng của Ngài. Một người trong các em đã đưa ra một hình ảnh rất đơn giản nhưng đầy ý nghĩa: “Giống như cổ lái một chiếc xe khi xe vẫn đang ở số P (đang đậu).”

Tạ ơn Chúa, giáo xứ chúng ta không ở số P. Chúng ta đang tiến về phía trước—cùng nhau như một gia đình—hướng đến một tương lai tràn đầy hy vọng.

Khi chuẩn bị cho hội chợ của giáo xứ vào cuối tuần này, chúng ta cũng có dịp nhìn lại và tạ ơn Chúa vì biết bao sự phát triển của giáo xứ trong những năm qua. Trong suốt năm, chúng ta cử hành nhiều sinh hoạt phụng vụ và cộng đồng, thể hiện sự phong phú của các nền văn hóa và truyền thống khác nhau. Đồng thời, chúng ta cũng quy tụ như một gia đình giáo xứ để cùng mừng những dịp như Ngày Hiền Mẫu, Ngày Hiền Phụ, Halloween, Đêm Cùng Mẹ Maria, Lễ Thánh Maria Goretti, và nhiều dịp khác. Hội chợ giáo xứ hằng năm là một dịp đặc biệt khác để tất cả chúng ta quy tụ như một giáo xứ, cùng vui mừng, phục vụ và chia sẻ niềm vui với nhau.

Tôi đã nghe nhiều vị khách chia sẻ rằng họ rất ấn tượng trước tình yêu thương và sự quan tâm mà chúng ta dành cho nhau, đặc biệt khi họ chứng kiến tinh thần phục vụ vui tươi của chúng ta trong những hội chợ trước đây. Tinh thần hiếu khách ấy là một trong những món quà tuyệt đẹp của giáo xứ chúng ta.

Ước gì các vị khách của chúng ta một lần nữa cảm nghiệm được sự chào đón nồng hậu và lòng hiếu khách vui tươi mà họ đã từng nhận được trong những năm qua. Và ước gì hội chợ năm nay nhắc nhở chúng ta rằng chúng ta không được sinh ra để cứ mãi “đậu tại chỗ.” Với đức tin, tình yêu thương và tinh thần sẵn sàng phục vụ lẫn nhau, ước gì chúng ta tiếp tục cùng nhau tiến về phía trước—một giáo xứ, một gia đình, một tương lai.

Lm. Phêrô Nguyễn Chí Thông

Chánh xứ

MENSAJE DE NUESTRO PARROCO

Domingo 16 de agosto, 2026

Estimadas familias y amigos:

Durante un momento de compartir un té con leche con tres jóvenes hermanos, nuestra conversación llegó al tema de la predestinación. Les expliqué que, según nuestra comprensión católica, la predestinación implica y depende de nuestro libre albedrío. Dios no nos salva sin nuestra cooperación y nuestra respuesta a su gracia. Uno de los hermanos ofreció una comparación sencilla pero muy profunda: “Es como intentar conducir un automóvil cuando todavía está en estacionamiento.”

Demos gracias a Dios porque nuestra parroquia no está estacionada. Estamos avanzando, juntos como una sola familia, hacia un futuro lleno de esperanza.

Mientras nos preparamos para el festival de este próximo fin de semana, también tenemos la oportunidad de mirar hacia atrás y dar gracias por cuánto ha crecido nuestra parroquia. A lo largo del año, celebramos muchas actividades litúrgicas y comunitarias que reflejan la riqueza de nuestras diferentes culturas y tradiciones. Al mismo tiempo, nos reunimos como una sola familia parroquial para celebrar ocasiones como el Día de las Madres, el Día de los Padres, Halloween, la Vigilia con María y la Fiesta de Santa María Goretti, por mencionar solo algunas. Nuestro festival anual es otra ocasión especial en la que nos reunimos como parroquia para celebrar, servir y disfrutar de nuestra compañía.

He escuchado de muchos de nuestros invitados lo impresionados que están por el amor y el cuidado que nos tenemos unos a otros, especialmente cuando ven el espíritu alegre de servicio que demostramos durante nuestros festivales. Ese espíritu de hospitalidad es uno de los hermosos dones de nuestra parroquia.

Que nuestros invitados puedan experimentar una vez más la cálida bienvenida y la alegre hospitalidad que han recibido en el pasado y que el festival de este año nos recuerde que no estamos llamados a permanecer estacionados. Con fe, amor y la disposición de servirnos unos a otros, que podamos seguir avanzando juntos, una parroquia, una familia, un futuro.

Padre Andrew C. Nguyen

Párroco